

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180319337
5012077035

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 22104470	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 01.07.2022	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550004518101		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.351,20	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.991,20
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Place Quantité

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510640101
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.991,200 kg

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

1.200 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 40
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 11/07/22
Firma

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg
40 Stück à 30 Stück 720 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
automotive@bohαι-trimet.com • www.bohai-trimet.com

Geschäftsführung: Andreas Kiebel (CEO) • Yan Chen • Chao Chen
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk / Supp.Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode		(2) Lieferanten-Nr. / Supplier No. 91002733		(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 120980	
(5) Beladestelle / Loading location D-06493 Harzgerode		(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.		(6) Datum / Date 01.07.2022	
(8) Sendungs-Lad.-Bezugs-Nr. / Sending Ref. No. 1310		(7) Relations-Nr.		(9) Versandspediteur Forwarding ag.	
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102		(13)		(16) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 100 / 14249					

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 06.07.2022

(17) Ankunftszeit / Arriving time 08:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 22104470	K 240	TBA-500002		2510640101	2.640	2.640
LS 22104470	S 40	TBA-501494		2510640101	720	13.711

(25) Summe sum 40	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume 24,86	Summen sums 3.360	(27) 16.351
(31) Frankatur 01	(32) Warenwert SVS/RVS 109.419,00	(33) Versicherungswert Transp. assurance	
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Schl.	
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.	
Datum 01.07.2022	Uhrzeit 17:00	Unterschrift	

welt - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for belorderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carlson & Co. Frachtführer GmbH Carlson-Str. 1 D-74071 Heilbronn www.carlson-transport.de			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Carlson & Co.			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Designation officielle de transport	
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		21 Ausgefertigt in Etabli à		22 KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70028 Modugno (BA) 11 AUG 2022		23 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
24 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amliches Kennzeichen	
25 von bis km		26 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		27 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
28 Art Anzahl Tausch		29 Euro-Palette		30 Gitterbox-Palette		31 Einfach-Palette	
32 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		33 Benutzte Gen.-Nr.		34 National		35 Bilateral	
36 EG		37 CEMT		38 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		39 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.